

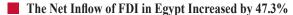
النشرة اليومية للاتحاد **UAC DAILY MONITOR**

18 اب (اغسطس) 2021 نشرة يومية الكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية

ارتفاع تدفق صافي الاستثوار النجنبي الوباشر في وصر 47.3 في الوئة

المالى السابق له من ذات العام المالي. وفيما يتعلق بمقارنة صافى الاستثمارات الأجنبية المباشرة الواردة بغرض التأسيس والتوسعات للشركات في القطاعات غير البترولية، فقد ارتفع صافي هذه الستثمارات خلال الربع الثالث من العام المالي 2020/2021 بنسبة 32.73 في المئة. كما حقق صافى هذه الاستثمارات نمواً بمعدل 23.65 في المئة مقارنة بالربع الثاني من ذات العام المالي. وسجلت الاستثمارات الأجنبية المباشرة الواردة بغرض تأسيس

شركات جديدة، اتجاها تصاعديا خلال الربع الثالث من العام المالي الحالي 2020/2021، بنسبة ارتفاع 85 في المئة مقارنة بالربع الأول من ذات العام. المصدر (موقع العربية. نت، بتصرّف)



The Egyptian government revealed that the net foreign direct investment increased by 47.3 percent, or by 1.429 billion dollars, from January to the end of March 2021, compared to the same period last year.

Net foreign investment flows in the non-oil sectors increased by 21.72 percent on an annual basis, at \$1.911 billion.

These indicators come in line with the International Monetary Fund's estimates, that foreign direct investments in Egypt will achieve annual growth over the next four years. The net inflows during the third quarter of the fiscal year also achieved a growth rate of 25.72 percent compared to the volume of inflows during the



كشفت الحكومة المصرية عن ارتفاع صافى الاستثمار الأجنبي المباشر بنسبة 47.3 في المئة أي بمقدار 1.429 مليار دولار من يناير/كانون الثاني إلى نهاية مارس/آذار 2021 مقارنة مع الفترة ذاتها من العام

وزادت تدفقات صافى الاستثمار الأجنبي في القطاعات غير البترولية بنسبة 21.72 في المئة على أساس سنوي، وبمقدار 1.911 مليار دولار.

وتأتي هذه المؤشرات متوافقة مع تقديرات صندوق

النقد الدولي، بتحقيق الاستثمارات الأجنبية المباشرة في مصر نمواً سنوياً خلال الأعوام الأربعة المقبلة. كما حقق صافى التدفقات خلال الربع الثالث من السنة المالية، معدل نمو بنحو 25.72 في المئة مقارنة بحجم التدفقات خلال الربع

previous fiscal quarter of the same fiscal year.

With regard to comparing the net foreign direct investments received for the purpose of establishing and expanding companies in the non-petroleum sectors, they increased by 32.73% during the third quarter of the fiscal year 2020/2021, and achieved a growth rate of 23.65 percent compared to the second quarter of the same fiscal year. The incoming FDI for the purpose of establishing new companies recorded an upward trend during the third quarter of the current fiscal year 2020/2021, with an increase of 85 percent compared to the first quarter of the same year.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

"فيتش" تتوقع نوو الاقتصاد الاواراتي 4.1 في الوئة

وتتوقع "فيتش" أن تحقق الإمارات نمواً في الناتج المحلي الإجمالي بنسبة 4.1 في المئة عام 2022، صعوداً من توقعاتها السابقة البالغة 3.9 في المئة، مما يعكس ارتفاع إنتاج النفط بموجب اتفاقية "أوبك بلاس" الجديدة، وانتعاش أكثر استدامة في قطاع الخدمات والاستهلاك المحلى القوى. وتعتبر توقعات الوكالة لعامى 2021 و 2022 أعلى بكثير من متوسط معدل النمو في الإمارات البالغ 3 في المئة في السنوات الخمس السابقة

لأزمة "كوفيد - 19"، مما يعني أن الاقتصاد سيعود إلى مستويات النشاط الذي كانت عليه الإمارات قبل الأزمة في عام 2022.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرّف)



Fitch" Expects the UAE Economy to Grow by 4.1%

"Fitch" expected the UAE economy to register a strong recovery starting this year, due to the increase in the number of Covid-19 infections around the world, which would affect the recovery of the tourism sector in the UAE.

"Fitch" forecasts indicate a sharp recovery in activity after a 6.1% contraction during the year 2020. The agency indicated that the increase in oil production in OPEC will enhance the increase in external demand for exports, while the increase in the rates of vaccine distribution in the UAE and preparations for the exhibition "Expo Dubai 2020" will support the gradual recovery in domestic demand and tourism activity.

توقعت وكالة "فيتش" أن يسجل الاقتصاد الإماراتي انتعاشاً قوباً بدءاً من هذا العام، وذلك بسبب الزبادة في عدد حالات العدوى بفيروس "كوفيد - 19" في جميع أنحاء العالم، ما من شأنه أن يؤثر في تعافي القطاع السياحي في الإمارات.

وتشير توقعات "فيتش" إلى انتعاش حاد في النشاط بعد انكماش بنسبة 6.1 في المئة خلال العام 2020. وبيّنت الوكالة أنّ زيادة إنتاج النفط في "أوبك" سيعزز زيادة

الطلب الخارجي على الصادرات، في حين أن زيادة معدلات توزيع اللقاحات في دولة الإمارات والتحضيرات لمعرض "إكسبو دبي 2020" ستدعم الانتعاش التدريجي في الطلب المحلى والنشاط السياحي.

The agency also expects the UAE to achieve a 4.1 percent of GDP growth in 2022, up from its previous forecast of 3.9 percent, reflecting higher oil production under the new OPEC+ agreement, and a more sustainable recovery in the services sector and strong domestic consumption. The agency's forecasts for 2021 and 2022 are much higher than the average growth rate in the UAE of 3% in the five years prior to the "Covid-19" crisis, which means that the economy will return to the levels of activity that the UAE was in before the crisis in 2022.

Source (Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

الحكومة الكويتية تخفّض الانفاق 10 في المئة

الاحتياطي العام. وقرر المجلس أيضاً تكليف الهيئة العامة للقوى العاملة دراسة إمكانية وقف صرف دعم العمالة الوطنية للعاملين في القطاع الخاص لمن يبلغ إجماليّ راتبه 3000 دينار (نحو 10 آلاف دولار) وما يزيد.

وكان محافظ البنك المركزي الكويتي، محمد الهاشل، أكّد أنّ "الكويت تحتاج إلى إصلاحات عاجلة لتقف أوضاعها المالية على أرضية أكثر استمرارية، إذ إنّ الأدوات النقدية غير كافية لمواجهة التحديات الهيكلية". كما توقّع البنك الدولي، في تقرير حديث له، أن تستمر الكويت والبحرين وعُمان، وهي الدول التي سجّلت أكبر عجز في الموازنات العامة في 2020، في تسجيل عجز طوال السنوات 2021 - 2023. المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

■ The Kuwaiti Government Cuts Expenditure by 10%

The Kuwaiti Cabinet ordered all government agencies to reduce their spending from the current fiscal year 2021-2022 budget, by no less than 10 percent.

The cabinet took the decision, after studying recommendations from the Economic Affairs Committee regarding the lack of liquidity in the general reserve, and the need to find radical solutions to confront the deficit in the state budget.

Kuwait's budget recorded an actual deficit of 10.8 billion dinars (\$35.5 billion) in the 2020-2021 fiscal year, an increase of 174.8 percent, according to the Kuwaiti Ministry of Finance.

The council agreed to reconsider the list of prices for state rents, lands and buildings, after studying the recommendation of the Economic Affairs Committee regarding the lack of liquidity in the public reserve. It also decided to assign the Public

أمر مجلس الوزراء الكويتي جميع الجهات الحكومية بخفض الإنفاق من ميزانية العام المالى الحالى 2022-2021، بما لا يقلّ عن 10 في المئة.

واتخذ المجلس القرار، بعد دراسة توصيات من لجنة الشؤون الاقتصادية بشأن نقص السيولة في الاحتياطي العام، والحاجة لإيجاد حلول جذرية لمواجهة العجز في موازنة الدولة.

وسجلت موازنة الكويت عجزاً فعلياً بلغ 10.8 مليارات دينار (35.5 مليار دولار) في المنة المالية 2021-2020، أي بارتفاع 174.8 في المئة وفقاً لوزارة المالية الكويتية.

ووافق المجلس على إعادة النظر في لاتحة أسعار إيجارات وأراضي ومباني أملاك الدولة، بعد أن درس توصية لجنة الشؤون الاقتصادية بشأن نقص السيولة في

Authority for Manpower to study the possibility of stopping the disbursement of national labor support to workers in the private sector for those whose total salary is 3000 dinars (about 10,000 dollars) and more.

The Governor of the Central Bank of Kuwait, Mohammed Al-Hashel, emphasized that "Kuwait needs urgent reforms to put its financial conditions on a more sustainable ground, as monetary tools are insufficient to face the structural challenges." The World Bank also expected, in a recent report, that Kuwait, Bahrain and Oman, the countries that recorded the largest deficits in public budgets in 2020, will continue to record deficits throughout the years 2021-2023.

Source (The New Arab Newspaper, Edited)

